

## **Leistungsvereinbarung «Beratungsstelle für Alters- und Gesundheitsfragen Bezirk Affoltern»**

zwischen **Pro Senectute Kanton Zürich**  
Dienstleistungcenter Limmattal und Knonaueramt  
Badenerstrasse 1  
8952 Schlieren  
nachfolgend PSZH genannt

und **Gemeinde Maschwanden**  
Dorfstr. 54  
8933 Maschwanden  
nachfolgend Gemeinde genannt

betreffend die Leistungsvereinbarung zur Führung einer Beratungsstelle für Alters- und Gesundheitsfragen im Bezirk Affoltern  
Ersetzt die Leistungsvereinbarung vom 1. Januar 2024.

### **1. Grundsätzliches**

Die vorliegende Leistungsvereinbarung regelt die Zusammenarbeit zwischen den Vertragsparteien Gemeinde Maschwanden und PSZH betreffend Führung der «Beratungsstelle für Alters- und Gesundheitsfragen Bezirk Affoltern».

Die damit verbundenen Anforderungen und Aufgaben basieren auf den nachfolgenden Grundlagen:

- Kantonales Pflegegesetz vom 27. September 2010, § 7.
- Die Gemeinde bezeichnet eine Stelle, die Auskunft über das Angebot der Leistungserbringer gemäss § 5 Abs. 1 erteilt.
- «Konzept Pflegeversorgung Bezirk Affoltern» vom 7. Februar 2012, aktualisiert im Februar 2019. Alle Bezirksgemeinden haben diesem Konzept zugestimmt.

### **2. Ziel und Zielgruppe**

- Die Beratungsstelle für Alters- und Gesundheitsfragen Bezirk Affoltern stellt die Aufgaben im Sinne von § 7 des zürcherischen Pflegegesetzes vom 27.09.2010 sicher und unterstützt die Gemeinden gemäss § 6.
- Die Beratungsstelle ist vernetzt mit den 13 beteiligten Gemeinden des Bezirks Affoltern und den für den Bezirk Affoltern relevanten Institutionen und kennt deren Angebote.

Das Dienstleistungsangebot richtet sich an folgende Zielgruppen:

- Einwohnerinnen und Einwohner der beteiligten 13 Gemeinden sowie ihre Angehörigen, die im Rahmen der ambulanten und stationären Pflegeversorgung Informationen zu und Abklärungen von Dienstleistungsangeboten benötigen gemäss Pflegegesetz § 5 Absatz 1.
- Anlaufstelle für die 13 beteiligten Gemeinden und Organisationen.

Die Leistungen und Angebote der Beratungsstelle sind für diese Einwohnerinnen und Einwohner resp. Angehörige und die genannten Organisationen und Institutionen im Rahmen dieser Leistungsvereinbarung unentgeltlich.

### **3. Leistungen**

Der Aufgabenbeschrieb inkl. Ziel- und Zielgruppenformulierung wurde an der Gesundheitsvorstandskonferenz des Bezirks Affoltern (GVK) vom 4. September 2014 zur Genehmigung empfohlen.

#### **3.1 Information, Triage von Angeboten, Erstberatungen (40%) (fortan Information genannt)**

- Information der Leistungsbezüger/innen und ihren Angehörigen, dazu gehören
  1. Auskunft über das Angebot zur Pflegeversorgung (Inhalt Konzept)
  2. Belegungssituation der stationären Leistungsanbieter kennen
  3. Kontakt mit Leistungserbringern (Heime und Spitex), Ärzte und Spitäler
  4. Triage und Zusammenarbeit mit Ombudsstellen (Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter, Unabhängige Beschwerde- und Vermittlungsstelle für psychisch kranke Menschen)
- Vermittlung von Hilfe und Pflege nach Spital- und Kuraufenthalt, sofern kein interner Sozialdienst vorhanden ist (Spital Affoltern übernimmt Austrittsplanung selber).
- Information zu ambulanten Diensten, wie Hauspflege, Haushilfedienst, Mahlzeitendienst, Besuchsdienst, Entlastungsdienst, Fahrdienst, administrativer Dienst, Steuererklärungsdienst, Notrufsystem etc.
- Information zu Angeboten von Ferienplätzen für pflegebedürftige Personen.
- Information zu Beratungsstellen/Angeboten bei demenziellen Erkrankungen oder mit onkologischen oder psychiatrischen Diagnosen, bei palliativer Pflegeversorgung sowie bei weiteren Erkrankungen.
- Information zu Entlastungsangeboten für pflegende und betreuende Angehörige.
- Information zu Bezugsmöglichkeiten und zur Finanzierung von Hilfsmitteln wie Hörgeräte, Rollstuhl, Rollator, Treppenlift, Pflegebett etc.
- Information zu Wohnen im Alter zu Hause, im Alters- und Pflegeheim, in Alterswohnungen etc. sowie Informationen zum Umzug, zur Wohnungsräumung oder zu Wohnanpassungen.
- Vermittlung/Suche von Pflegeheimplatz gemäss § 6 Pflegegesetz.
- Information zur Pflegefinanzierung und zu Anlaufstellen für Ergänzungsleistungen, Hilflosenentschädigung, Krankenkassenprämienverbilligung, finanzielle Unterstützung, Betreuungsgutschriften etc.
- Informationen zu Selbsthilfegruppen.



### **3.2 Zusammenarbeit mit den beteiligten 13 Gemeinden und Leistungserbringern sowie Öffentlichkeitsarbeit (20%-Pensum)**

- Teilnahme an GVK-Sitzung bei Bedarf, auf Anfrage 1x/Jahr Erfahrungsaustausch mit jeder Gemeinde (Gespräch mit zuständiger Stelle resp. Person, z. B. Alterskommission oder Gemeindeverwaltung).
- Regelmässiger Austausch mit Institutionen der ambulanten und stationären Pflegeversorgung im Bezirk (z. B. Spitex-Spitin, PAK).
- 1x/Jahr Austausch mit OV-Leiterinnen und -Leitern Bezirk Affoltern PSZH.
- Teilnahme an Netzwerktreffen der Altersbeauftragten der Region/des Kantons.
- Regelmässige Öffentlichkeitsarbeit über das Angebot der Stelle.

### **3.3 Grundlagenarbeit (10%-Pensum)**

- Datenbank über das vorhandene Angebot aktuell halten.
- Erhebungen durchführen (z. B. zu Heimaufenthalten) bei Bedarf und weitere Grundlagenarbeit im Auftrag der GVK oder Begleitgruppe.
- Statistik über erbrachte Leistungen der Beratungsstelle führen sowie Lücken im Angebot erfassen.

## **4. Organisation und Zusammenarbeit**

- Die Stelle ist mit einem Pensum von 70% besetzt und ist der Leitung des Dienstleistungszentrums Limmattal und Knonaueramt von PSZH unterstellt. Kontaktpersonen sind die Mitglieder der Begleitgruppe sowie bei den Gemeinden die für den Sachbereich Gesundheit verantwortlichen Personen.
- Die Stelle befindet sich an zentraler Lage im Bezirkshauptort Affoltern am Albis.
- Gemäss Konzept Pflegeversorgung Bezirk Affoltern (Punkt 1.7, S. 8) wird die Beratungsstelle durch eine Begleitgruppe flankiert. In diesem Gremium nehmen wichtige Partnerinnen und Partner der Altersarbeit und Pflegeversorgung Einsitz.
- Die Leistungsziele werden jährlich zwischen der Begleitgruppe und dem/der Vorgesetzten der Beratungsstelle vereinbart und überprüft.
- Die Beratungsstelle erstellt einen jährlichen Tätigkeitsbericht. Dieser ist von der Begleitgruppe zu genehmigen. Der Tätigkeitsbericht wird den 13 Gemeinden anschliessend zur Kenntnis zugestellt.
- Die Qualitätsstandards werden durch die Fachverantwortlichen von PSZH entwickelt und durch die vorgesetzte Stelle der Beratungsstelle sichergestellt.
- Die Vereinbarungspartner sorgen im Hinblick auf die konkrete Umsetzung der Leistungsvereinbarung für möglichst einfache kostengünstige Aufsichts-, Kontroll- und Steuerungsmassnahmen.

## **5. Qualität der Leistungen**

PSZH betreibt eine aktive und überprüfbare Qualitätssicherung gemäss internen Richtlinien und BSV-Vorgaben.

## **6. Haftung**

PSZH wählt ihre Mitarbeitenden und Freiwilligen sorgfältig aus und bereitet diese auf ihre Aufgaben entsprechend vor. PSZH haftet gemäss Art. 398 OR ausschliesslich für die sorgfältige Ausführung der in Ziffer 3 umschriebenen Aufgaben. Die Haftung ist beschränkt auf rechtswidrige Absicht oder grobe Fahrlässigkeit gemäss Art. 100 Abs. 1 bzw. Art. 101 Abs. 2 OR. Die Haftungsbeschränkung gilt sowohl für vertragliche wie ausservertragliche Ansprüche.

## **7. Datenschutz und Schweigepflicht**

Für die Erbringung der Dienstleistungen werden Personendaten gesammelt. Beide Vertragsparteien unterstehen dem schweizerischen Datenschutzgesetz sowie wo zutreffend dem EU-Datenschutzgesetz. Sie verpflichten sich, diese strikte einzuhalten.

Informationen über die Bearbeitung von Personendaten bei PSZH sowie über die Rechte von Personen, deren Daten durch PSZH bearbeitet werden, finden sich in der Datenschutzerklärung. PSZH veröffentlicht die Datenschutzerklärung und die Allgemeinen Geschäftsbestimmungen (AGB) insbesondere auf der Website. PSZH-Mitarbeitende unterliegen der Schweigepflicht.

## **8. Finanzierung**

Die auftraggebenden Gemeinden entschädigen die Leistungen von PSZH mit CHF 141'318. In diesem Betrag sind die effektiven Kosten von CHF 1'950 für Unvorhergesehenes enthalten. Dieser Betrag versteht sich zuzüglich einer allfällig gesetzlich geschuldeten Mehrwertsteuer. Der Betrag inkl. MWST von derzeit 8.1% beläuft sich auf CHF 152'764.75.

Dieser Betrag umfasst folgende Positionen: Personalbezogene Kosten, Organisation, Personalführung und fachlicher Support, IT-Kosten, Sachkosten und Mietkosten und anteilige Kosten für Human Resources, Marketing, Finanz- und Kontrollwesen.

Die Aufteilung der Kosten zwischen den partizipierenden Gemeinden erfolgt gemäss folgendem Parameter: 1/2 Bevölkerungszahl und 1/2 konkrete Fallzahlen, jeweils basierend auf den aktuell vorhandenen Zahlen. Im ersten Semester erfolgt eine Akonto-Rechnung. Die definitive Rechnung erfolgt im Dezember.

Der Finanzierungsbetrag pro Jahr basiert auf dem Landesindex der Konsumentenpreise des Bundesamtes für Statistik von November 2024 von 106.9 Punkten (Basis Dezember 2020 = 100 Punkte) und wird im Falle einer Teuerung jährlich dem Indexstand per November des laufenden Jahres angepasst. Fällt der Index unter den Stand der letzten Anpassung, erfolgt keine Herabsetzung des Finanzierungsbetrags.

## **9. Geltungsdauer**

Die Leistungsvereinbarung tritt per 1. Januar 2026 in Kraft. Die Vertragsparteien können diese unter Einhaltung der Kündigungsfrist von einem Jahr per Ende eines Kalenderjahres kündigen.



## 10. Änderungen der Leistungsvereinbarung

Stellt die Gesundheitsvorstandekonferenz oder die Begleitgruppe im Rahmen der Auftragserfüllung grundlegende neue Entwicklungen in Bezug auf die Bedürfnisse und Anliegen fest, hat sie dies den Vertragsparteien zu unterbreiten. Änderungen der vorliegenden Leistungsvereinbarung wie Eingrenzung oder Ausweitung des Leistungsangebotes sind ausschliesslich schriftlich und im gegenseitigen Einvernehmen aller Vertragspartner möglich.

## 11. Schlussbestimmungen

Ergänzungen oder Änderungen dieser Leistungsvereinbarung bedürfen der Zustimmung beider Vertragsparteien. Gerichtsstand ist die Stadt Zürich.

## 12. Bindungswirkung

Diese Leistungsvereinbarung kann in einer oder mehreren Ausfertigungen unterzeichnet werden, von denen jede bei der Unterzeichnung als Original gilt, die aber zusammengenommen ein und dieselbe Leistungsvereinbarung bilden. Mit der elektronischen Zustellung (PDF/Scan per E-Mail) je einer von einer Partei unterzeichneten Version an die andere Partei tritt die Bindungswirkung dieser Leistungsvereinbarung ein.

Maschwanden, 19.12.2025

Gemeinde Maschwanden



Ernst Humbel  
Gemeindepräsident



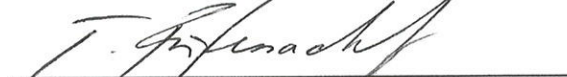
Chantal Nitschké  
Gemeindeschreiberin

Zürich, 06.01.2026

Pro Senectute Kanton Zürich



Véronique Tischhauser-Ducrot  
Vorsitzende der Geschäftsleitung



Thomas Rüfenacht  
Abteilungsleiter Dienstleistungszentrum  
Mitglied der Geschäftsleitung



Jörg Stüdeli  
Bereichsleitung Dienstleistungszentrum  
Limmattal und Knonaueramt